



Sur la commune de Portiragnes, entre la mer et le Canal du Midi, s'étend le site de la Grande Maïre, écosystème complexe composé d'une mosaïque de milieus : Sansouïre, Roselière, Prés salés. Ce secteur forgé par des milliers d'années d'histoire naturelle et humaine, est le reflet de changements subtils d'altitude, de salinité et de phénomène de submersion. Trois itinéraires fléchés vous sont proposés au départ de Portiragnes-Plage ou Portiragnes Village.

- Un sentier rouge : 11 km
- Un sentier jaune : 9 km
- Un sentier bleu : 2.5 km

Chaque parcours est jalonné de panneaux explicatifs déclinés en trois langues (Français, anglais, allemand) présentant les richesses faunistiques et floristiques du secteur, l'ensemble des activités humaines qui s'y exercent, ainsi que la gestion de l'eau sur le site. Ces sentiers ont pour objectifs de vous faire découvrir un site exceptionnel, témoin de la richesse écologique du littoral Méditerranéen. Bonne visite et soyez curieux !

Portiragnes lies between the sea and the Midi Canal and is host to the Grand Maïre, a complex ecosystem that encompasses a mosaic of different environments including la sansouïre, la roselière and salt grasslands. These environments have been created over thousands of years as nature and human beings developed. They reflect subtle changes in altitude, salinity and the phenomenon of submersion. There are three trails that you can take, all of which are signposted, and you can start from Portiragnes-plage or from Portiragnes village.

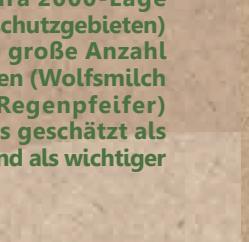
- A red route : 11 km
- A yellow route : 9 km
- A blue route : 2,5 km

There are information boards in French, English and German at various points along each of the routes. You can read about the rich variety of fauna and flora in the area and the activities carried out locally. The system of water management is also explained. These nature trails were set up so that you can discover an area of the Mediterranean coast that is exceptionally rich in terms of its ecology. We hope you enjoy your visit. There is plenty to discover !

Auf dem Boden der Gemeinde von Portiragnes, zwischen Meer und Canal du Midi, liegt das Gebiet der "Grande Maïre" ein komplexes Ökosystem, das sich mosaikartig aus verschiedenen natürlichen gebieten zusammensetzt : Sansouïre, Roselière, Salzfelder. Dieses Gebiet, das von Natur und Menschenhand in Tausenden von Jahren geformt wurde, spiegelt kaum merkliche Abweichungen in Bezug auf die Höhenlage, den Salgehalt und die Überschwemmungsphänomene wider. Drei farblich markierte Wanderwege stehen Ihnen ab Portiragnes-plage oder Portiragnes-village zur Verfügung :

- Ein rot-markierter Weg : 11 km
- Ein gelb-markierter Weg : 9 km
- Ein blau-markierter Weg : 2,5 km

Jeder Wanderweg ist gesäumt von einer Reihe von informativen, in drei Sprachen (frz., deutsch, engl.) abgefassten Hinweisschildern, die den reichtum von fauna und flora, die verschiedenen menschlichen Aktivitäten sowie die Wasserversorgung eines jeden Gebietes vorstellen. Die Wanderwege haben sich zum Ziel gesetzt, Ihnen ein ganz aussergewöhnliches, natürliches Gebiet nahezubringen, das Zeuge des ökologischen Reichtums der mediterranen Küstenlandschaft ist. Wir wünschen eine schöne Wanderung und seien Sie neugierig !



La faune et la flore de La Maïre

Cette vaste zone humide est désignée site Natura 2000 (réseau européen d'espaces naturels protégés). Elle abrite de nombreuses espèces végétales (Euphorbe des marais) et animales (gravelot à collier interrompu) remarquables. Elle constitue une halte migratoire pour de nombreux oiseaux et un important secteur de pêche.



Fauna and Flora of La Maïre

This wide wetland is called Natura 2000 site (European network of protected natural areas). It is of great ecological interest because of its fauna and flora. There are many plant species here, such as marsh euphorbia, and some wonderful wildlife, including the Kentish plover. Many migratory birds stop off here and this is also an important area for fishing.

Fauna und Flora der "Maïre"

Dieses riesige Sumpfgebiet ist Natura 2000-Lage (europäisches Netzwerk von Naturschutzgebieten) erklärt wurde, beherbergt eine große Anzahl von herausragenden pflanzlichen (Wolfsmilch des Moors) und tierischen (Regenpfeifer) Arten. Das Gebiet ist ebenfalls geschätzt als Aufenthalt für viele Zugvögel und als wichtiger Standort für den Fischfang.



Le Canal du Midi

Ce patrimoine paysager régional et mondial joue un rôle important au niveau du fonctionnement hydraulique de la zone, en assurant la régulation des crues. La Faune et la Flore se rapprochent de celle des bords de rivières.



The Midi Canal

This is a world-famous and historically important feature of the regional landscape. It also plays an important role in water management and the regulation of water levels. The fauna and flora resemble that found on riverbanks.

Der "Canal du Midi"

Dieses Weltkulturerbe spielt eine entscheidende Rolle für das hydraulische Gleichgewicht der Gegend, da der Kanal die Überschwemmungen regelt. Fauna und Flora gleichen denjenigen, die man in der Nähe von Flussufern antrifft.



Recommandations

	Ne quittez pas les sentiers Please keep to the footpaths Bleiden Sie bitte auf den Wegen
	Chiens admis en laisse Dogs must be kept on a lead Hunde sind an der Leine zu führen
	Déchets interdits Don't leave litter Müll abladen verboten
	Cueillette des fleurs interdites Don't pick the flowers Blumen pflücken verboten
	Véhicule à moteur interdit Forbidden motor vehicles Kraftfahrzeuge verboten



Informations
Office de Tourisme
de Portiragnes
Tél. 04 67 90 92 51